



Please do not return this product to the store. Contact KETTLER® for parts and service: call toll free 866.804.0440 or send email to parts@kettlerusa.com. Please visit our web site www.kettlerusa.com to view a video demonstration of product assembly.

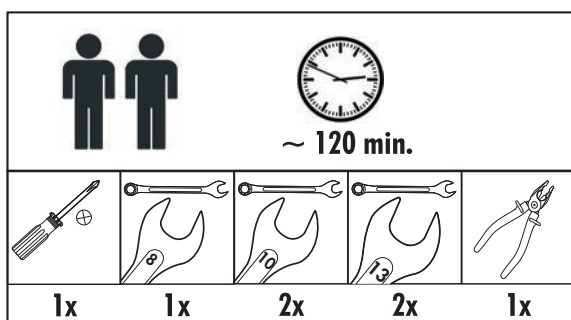
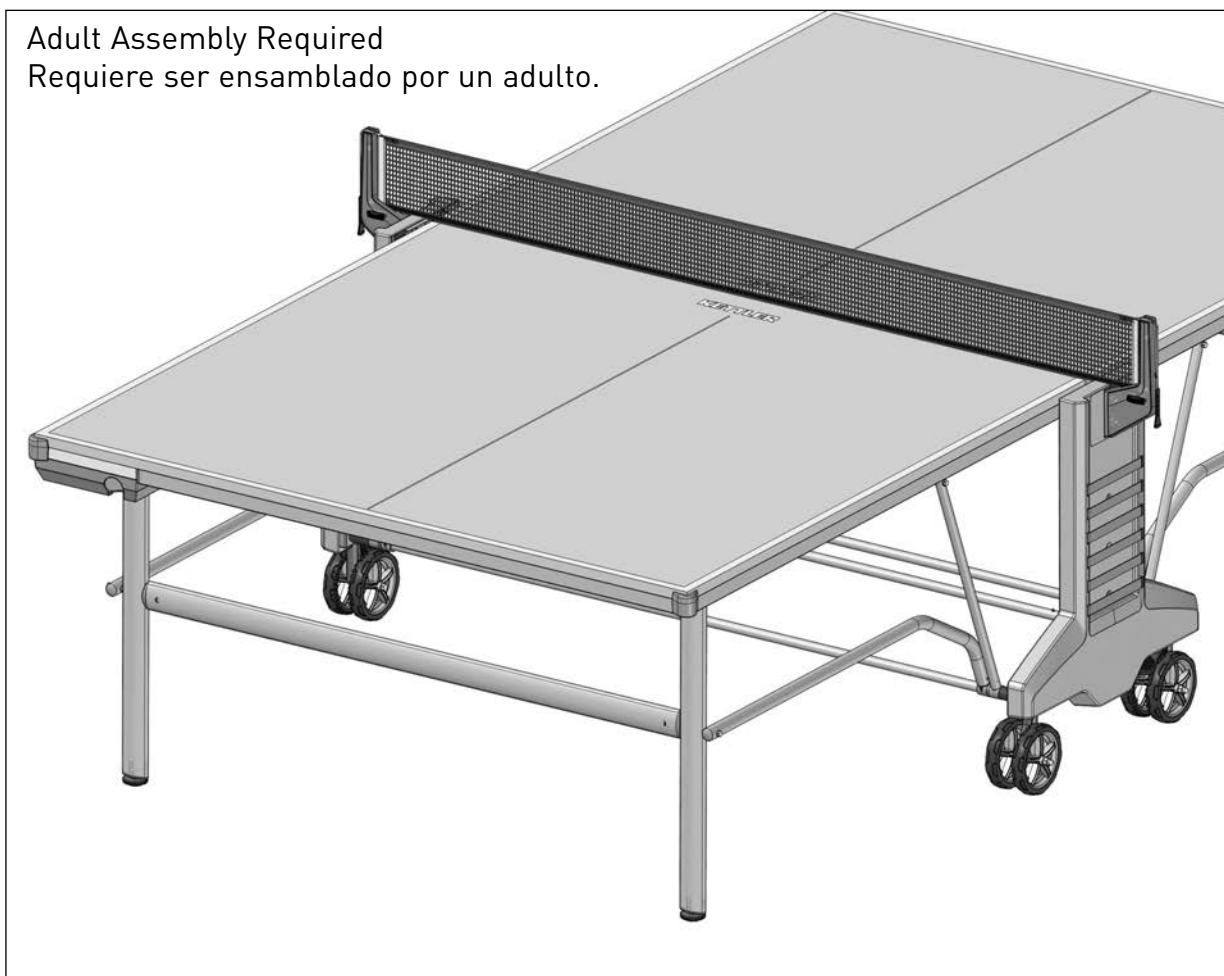
Por favor no devuelva este producto a la tienda. Póngase en contacto con KETTLER® para piezas y servicio: llame sin cargos al 866.804.0440 o envíe un correo electrónico a parts@kettlerusa.com.

Visite nuestra página web www.kettlerusa.com para ver el video demostrativo de cómo ensamblar este producto.

- US -
- ES -

Adult Assembly Required

Requiere ser ensamblado por un adulto.



Assembly instructions Table Tennis Table Instrucciones de ensamblaje de la mesa de ping-pong/tenis de mesa.

„Indoor 6”
Art.-Nr. 07138-970

MADE IN GERMANY

– US – Important Instructions

Please read these instructions carefully prior to carrying out assembly and using for the first time. They contain information which is important for your safety as well as for the use and maintenance of the appliance. Keep these instructions in a safe place for reference purposes, maintenance work and to assist you when ordering spare parts.

Note on Safety

- The table-tennis table should be used only for its intended purpose, i.e. for playing with suitable table-tennis bats and balls.
- All other uses are prohibited and may be dangerous. The manufacturer cannot be held liable for damage or injury caused by improper use of the table.
- Damaged or worn components may endanger your safety or shorten the lifespan of the table-tennis table. Replace worn or damaged components immediately and remove the table from use until this has been done. Use only spare parts manufactured by KETTLER.
- The table-tennis table complies with all safety regulations. Incorrect repairs, alterations to the design (removal of original parts, addition of other components etc.) may endanger the safety of the user.
- Instruct other persons (in particular children) using the table in its correct use, and draw their attention to any potential source of danger, especially when setting up or dismantling the table.
- When setting up or dismantling the table, stay clear of its folding radius.
- When folded up, the table-tennis table presents a large surface to the wind. For this reason, ensure that it is stored in a sheltered position.
- The table-tennis table may be pushed only into the transport position because there is otherwise a danger of injury.
- The unit complies with the standard EN 14468-1:2004.
- Depending on frequency of use, check all screws, bolts etc. regularly to ensure that they are in good condition.
- Caution: While assembly of the product keep off children's reach (Choking hazard - contains small parts).
- In case of enquiry, please contact your KETTLER dealer.

Handling the equipment

- Do not use the table-tennis table until it has been fully and correctly assembled and checked.
- Ensure that table-tennis tables which are not weatherproof are not exposed to dampness or rain. Keep them well away from direct sources of heat. Should the surface become warped, lay the table on a level surface for a few days.
- Set the table up on a level surface.
- Do not cover it with plastic foil, under which condensation may form. We recommend the weatherproof KETTLER tarpaulin, art. no. 7032-300.
- For practising without a partner, the table halves can be folded

up singly.

- For more information on the sport of table-tennis, you are referred to the specialist literature on the subject.
- Do not use corrosive or abrasive materials to clean the equipment. Ensure that such materials are not allowed to pollute the environment. In most cases, a slightly dampened cloth is sufficient.
- **Waste Disposal:** KETTLER products are recyclable. At the end of its useful life please dispose of this article correctly and safely (local refuse sites).

Instructions for Assembly

- The equipment must be assembled with due care by two adult persons.
- Ensure that you have received all the parts required (see check list) and that they are undamaged. Should you have any cause for complaint, please contact your KETTLER dealer.
- Before assembling the equipment, study the drawings carefully and carry out the operations in the order shown by the diagrams. The correct sequence is given in capital letters.
- Please note that there is always a danger of injury when working with tools or doing manual work. Therefore please be careful when assembling this machine.
- Ensure that your working area is free of possible sources of danger, for example don't leave any tools lying around. Always dispose packaging material in such a way that it may not cause any danger. There is always a risk of suffocation if children play with plastic bags!
- The fastening material required for each assembly step is shown in the diagram inset. Use the fastening material exactly as instructed.
- Bolt all the parts together loosely at first, and check that they have been assembled correctly. Tighten the locknuts by hand until resistance is felt, then use spanner to finally tighten nuts completely against resistance (locking device). Then check that all screw connections have been tightened firmly. Attention: once locknuts have been unscrewed they no longer function correctly (the locking device is destroyed), and must be replaced.
- For technical reasons, we reserve the right to carry out preliminary assembly work (e.g. addition of tubing plugs).
- Please keep original packaging of this article, so that it may be used for transport at a later date, if necessary. Goods may only be returned after prior arrangement and in (internal) packaging, which is safe for transportation, in the original box if possible. It is important to provide a detailed defect description / damage report!

List of spare parts

When ordering spare parts, always state the full article number, spare-part number, the quantity required and the S/N of the product (see spare parts drawing).

Example order: Art. no. 07138-970 / spare-part no. 10100016 / 2 pieces / S/N.....

Important: spare part prices do not include fastening material; if fastening material (bolts, nuts, washers etc.) is required, this should be clearly stated on the order by adding the words „with fastening material“.

GB KETTLER GB Ltd.

Kettler House, Merse Road
North Moons Moat

Redditch, Worcestershire B98 9HL

www.kettler.co.uk

☎ +44 1527 591901

☎ +44 1527 62423

e-mail: sales@kettler.co.uk

USA KETTLER International Inc.

1355 London Bridge Road
Virginia Beach, VA 23453

www.kettlerusa.com

☎ +1 888 253 8853

☎ +1 888 222 9333

e-mail: sales@kettler.co.uk

– ES – Indicaciones importantes

Le rogamos leer atentamente estas instrucciones antes del montaje y del primer uso. Obtendrá indicaciones importantes respecto a su seguridad así como al uso y al mantenimiento del aparato. Guarde cuidadosamente estas instrucciones como información, para los trabajos de mantenimiento o para los pedidos de piezas de recambio.

Para su seguridad

- La tabla de la mesa de ping-pong sólo debe utilizarse de acuerdo a su finalidad, es decir, para jugar con las paletas y pelotas de ping-pong adecuadas.
- Cualquier otro uso, además de resultar peligroso no está permitido. El fabricante no se hace responsable por los daños que puedan producirse por el uso inadecuado.
- Las piezas dañadas pueden influir en su seguridad y en la vida útil del aparato. Por lo tanto, cambie las piezas dañadas o desgastadas y no haga uso del aparato hasta que no haya sido reparado. En caso necesario utilice sólo piezas de recambio originales de KETTLER.
- La tabla de la mesa de ping-pong cumple con la normativa de seguridad. Las reparaciones inadecuadas y las modificaciones en la construcción (desmontaje de las piezas originales, uso de piezas no permitidas, etc.) pueden resultar peligrosas para el usuario.
- Advierta a los jugadores, en especial a los niños, de los posibles peligros, sobre todo con respecto al montaje y desmontaje de la mesa de ping-pong.
- Tenga presente durante el montaje y el desmontaje el ángulo de apertura de ambas mitades de la mesa.
- No se olvide que la mesa de ping-pong ofrece durante el transporte una gran resistencia al viento. Colóquela de tal modo que ésta resistencia sea mínima.
- La mesa de ping-pong sólo puede ser transportada en posición de transporte, de lo contrario existe el riesgo de que pueda producir lesiones.
- El aparato cumple la norma de seguridad EN 14468-1:2004.
- En caso de usar la mesa de forma regular, debe llevarse un control periódico adecuado de todas sus piezas, especialmente de los tornillos.
- ¡Atención! Durante el montaje del producto mantener alejados a niños (contiene piezas pequeñas que se pueden tragar).
- En caso de duda o preguntas diríjase a su vendedor especializado.

En cuanto al manejo

- Antes de hacer uso de la mesa, asegúrese de que su construcción es correcta y que ha verificado su montaje.
- Tenga especial cuidado en el mantenimiento de la mesa de ping-pong: manténgala lejos de las zonas húmedas o de constante humedad, ya que no es resistente a la intemperie.
- Mantenga la mesa de ping-pong alejada de las fuentes directas de calor. En caso de alabeamiento, se recomienda dejar reposar la mesa durante unos días sobre una superficie plana.
- Coloque la mesa de ping-pong sólo sobre superficies llanas.
- Para cubrir la mesa no utilice plásticos que produzcan condensación de agua. Nosotros recomendamos la lona resistente a la intemperie de KETTLER, Art.-N° 7032-300.
- El ping-pong se puede practicar individualmente. Para ello, do-
ble hacia arriba hasta que quede en posición vertical una de las dos mitades.
- En la documentación técnica encontrará las indicaciones generales para el deporte del ping-pong y su reglamento.
- Para la limpieza y mantenimiento de la mesa utilice únicamente productos biodegradables y, bajo ningún concepto agresivos o cáusticos. Generalmente un paño ligeramente húmedo es suficiente.
- **Informaciones para la evacuación:** Los productos de KETTLER son reciclables. Cuando se termina la vida útil de un aparato o una máquina, entréguelos a una empresa local de eliminación de residuos para su reciclaje.

Instrucciones de montaje

- El montaje debe llevarse a cabo con mucho cuidado y por dos personas adultas.
- Controle inmediatamente después de la recepción, si el embalaje contiene todas las piezas (ver lista de chequeo) y si el aparato no ha sufrido daños durante el transporte. Si hay un problema, póngase en contacto con el comercio especializado.
- Tenga en cuenta que al realizar un trabajo manual y al utilizar cualquier herramienta siempre existe el riesgo de lesionarse. ¡Sea cuidadoso durante el montaje del aparato!
- Procure eliminar los riesgos durante el montaje. No deje las herramientas por el suelo, deseche el material del embalaje de tal manera que no represente un riesgo. Recuerde que las bolsas de plástico representan un peligro para los niños (¡peligro de asfixia!).
- Estudie las ilustraciones detenidamente y monte el aparato en la secuencia indicada en las figuras. En cada dibujo, la secuencia de montaje está indicada por letras mayúsculas.
- Los tornillos y las tuercas necesarias para el montaje del aparato están representados en el dibujo correspondiente. Utilice los tornillos y las tuercas exactamente según las instrucciones indicadas.
- Haga primero las uniones sin apretar las tuercas, controlando la posición correcta de los elementos ensamblados. Apriete primero las tuercas de seguridad a mano hasta que note que ofrecen una cierta resistencia y seguidamente apriételas contra la resistencia (seguridad de apriete) con una llave apropiada. Una vez terminado el montaje del aparato, controle otra vez si ha apretado todas las tuercas. Atención: Las tuercas sólo pueden utilizarse una sola vez, ya que su dispositivo de seguridad queda destruido después de apretarlas. Utilice tuercas nuevas.
- Por razones de fabricación, nos reservamos suministrar ciertos elementos previamente montados (p. ej. los tapones de los tubos).
- Guarde bien el embalaje original del aparato para usarlo más tarde como embalaje de transporte en el caso dado. Las devoluciones de mercancía solamente son posibles previo acuerdo y con embalaje (interior) apto y seguro para el transporte, en lo posible en la caja original. Importante: ¡Descripción detallada del error / aviso de daños!.

– ES – Indicaciones importantes

Piezas de recambio

Indicar con los pedidos de piezas de repuesto el número completo del artículo, el número de la pieza de repuesto, las unidades solicitadas y el número de serie del aparato (ver Designación de las piezas de recambio).

Ejemplo: N° del artículo: 07138-970 / N° de la pieza de recambio: 12802003 / 1 pieza / N° de serie: ...

Importante: las piezas de recambio que se debe atornillar siempre se suministran y facturan sin tornillos. Si necesita los tornillos correspondientes, indíquelo en el suplemento "con tornillos" cuando haga el pedido.

BM Sportech S.A.
C/Terracina, 12 PLA-ZA
E-50197 Zaragoza
www.bmsportech.es

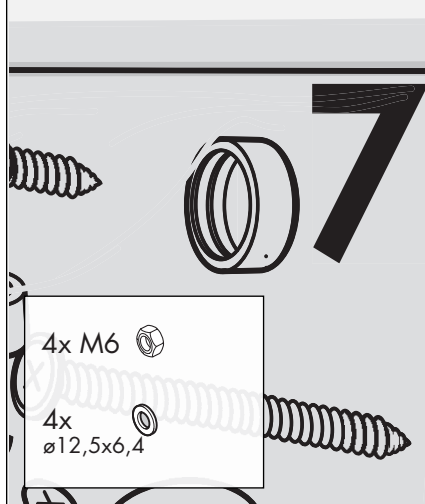
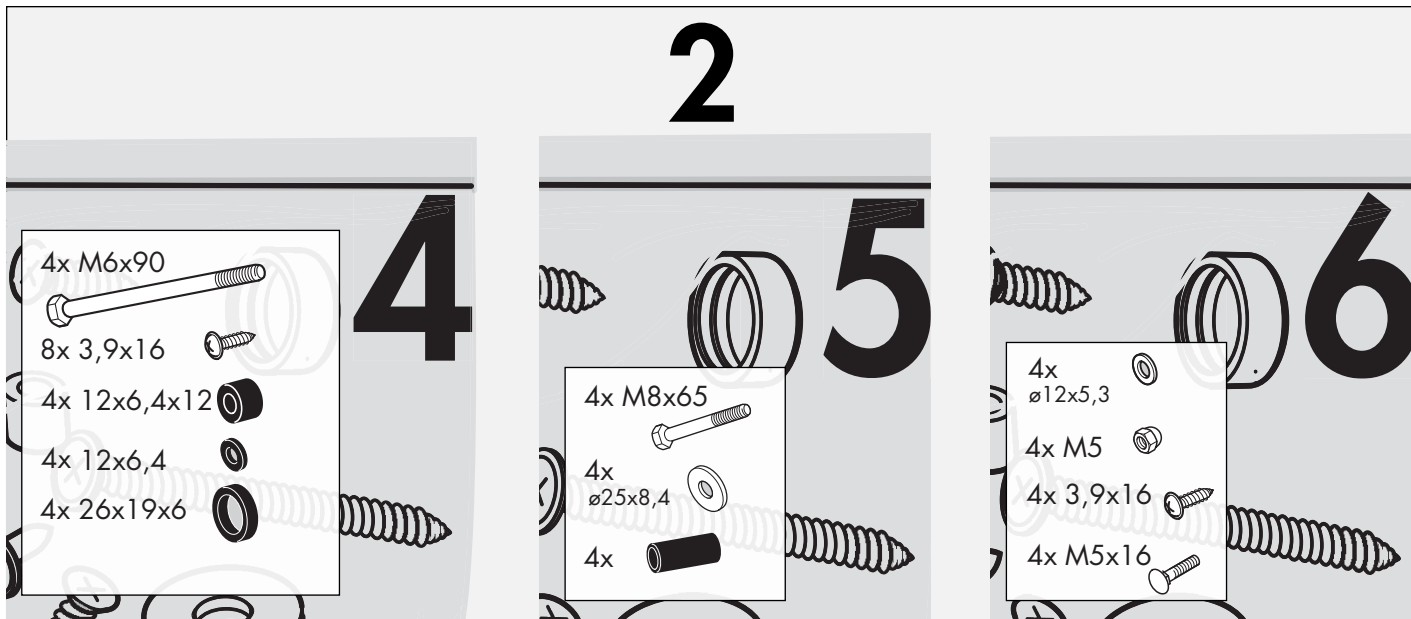
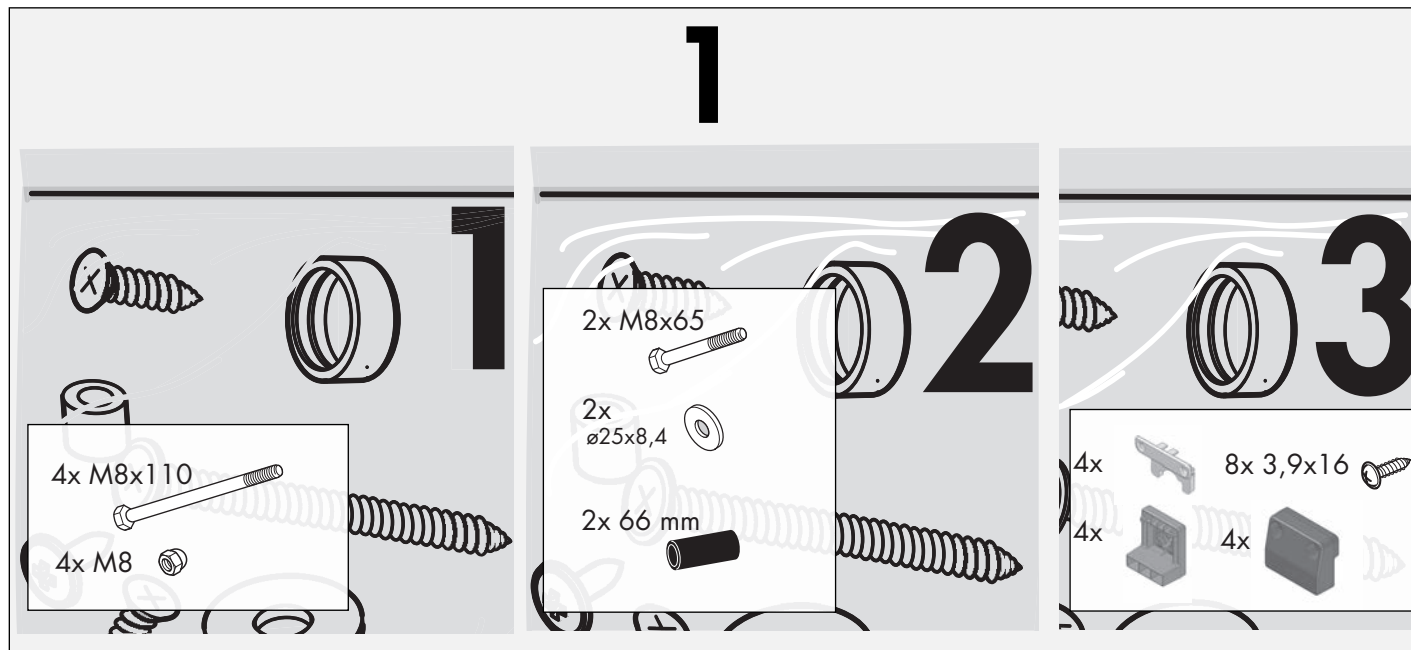
 +34 976 460 909
 +34 976 322 453
e-mail: info@bmsportech.es

Checklist (contents of packaging)

– ES – Lista de control (contenido del paquete)

Pay attention to the numbering of the bag of screws!

Preste atención a la numeración de la bolsa de tornillos!

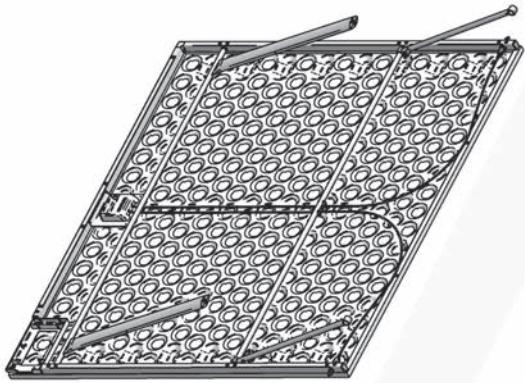


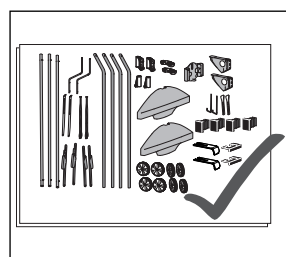
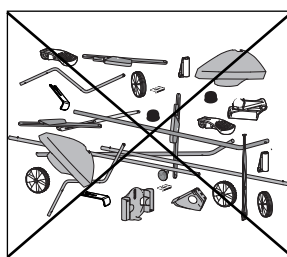
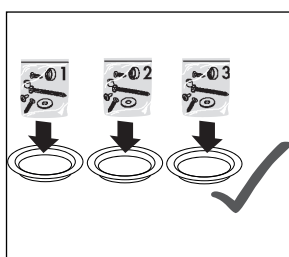
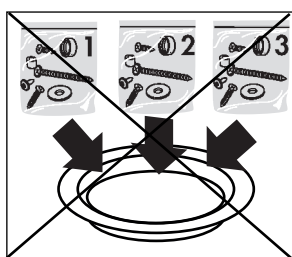
– US – Please use the cardboard packaging during mounting as underlay in order to avoid scratching and damaging the product.

– ES – Realice el ensamblaje sobre el embalaje de cartón para evitar que se produzcan raspaduras y desperfectos en el artículo.

Checklist (contents of packaging)

– ES – Lista de control (contenido del paquete)

	2x			1x	
				2x	
	2x			2x	
	2x				
	8x			2x	
	3x			4x	
	2x			4x	
				2x	



– US – You also need the following tools (Not included):

– ES – Usted necesita adicionalmente la siguiente herramienta (no pertenece al volumen de suministro):

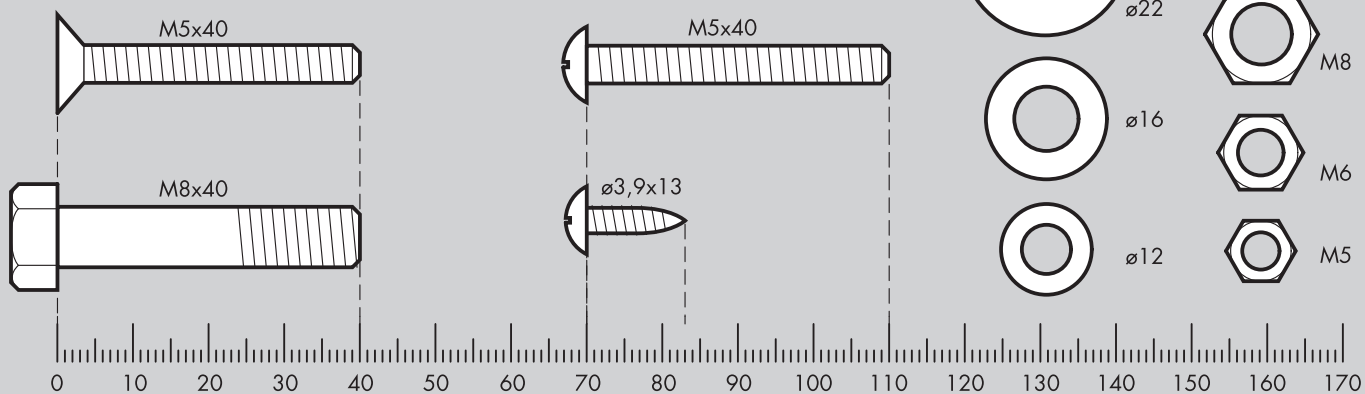
				~ 120 min.	
					
1x	1x	2x	2x	1x	

Measuring help for screw connections

– ES – Ayuda para la medición del material de atornilladura

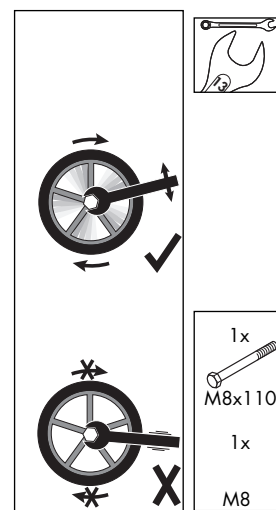
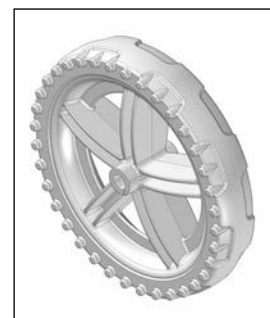
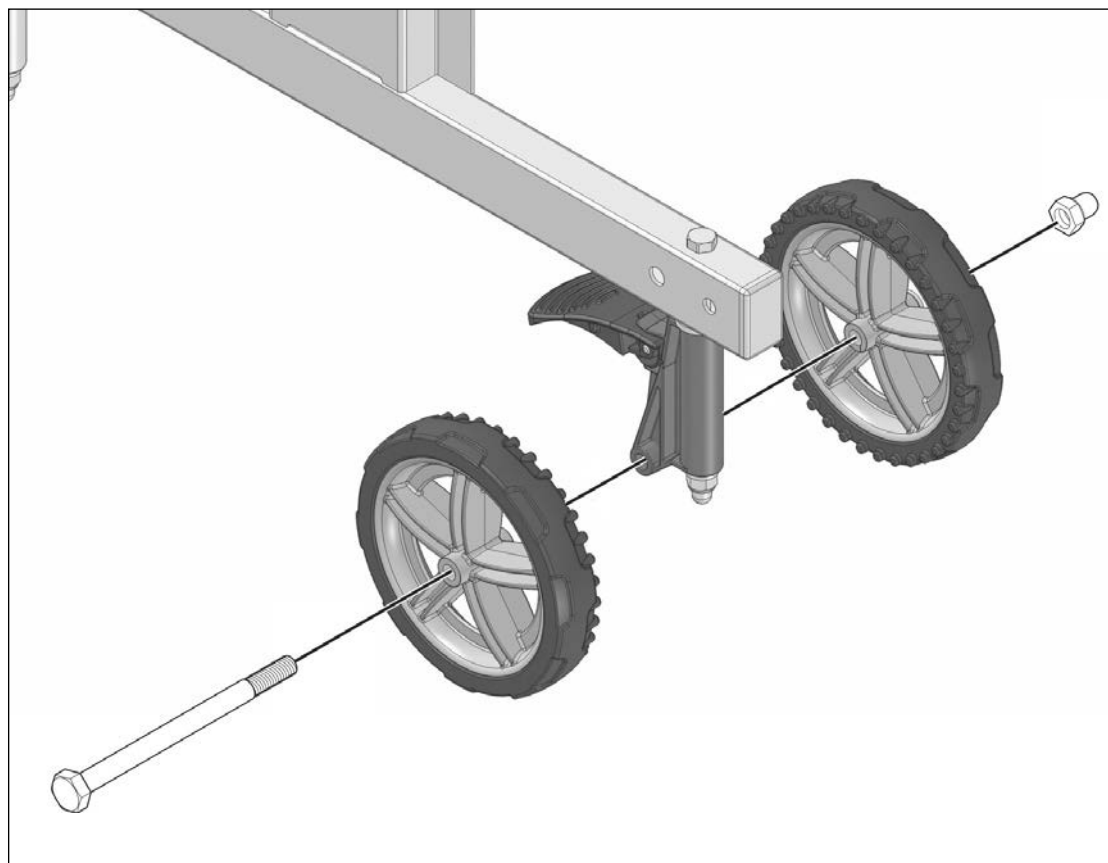
Beispiele

Examples Examples Exemple Exemplos Příklady
Bij voorbeeld Ejemplos Eempio Przykłady Példák Exempel



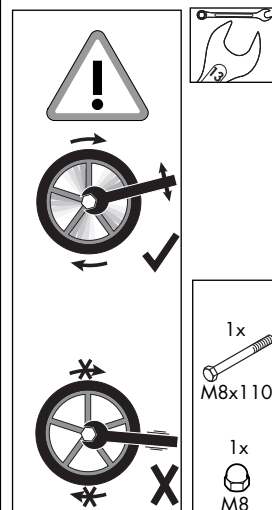
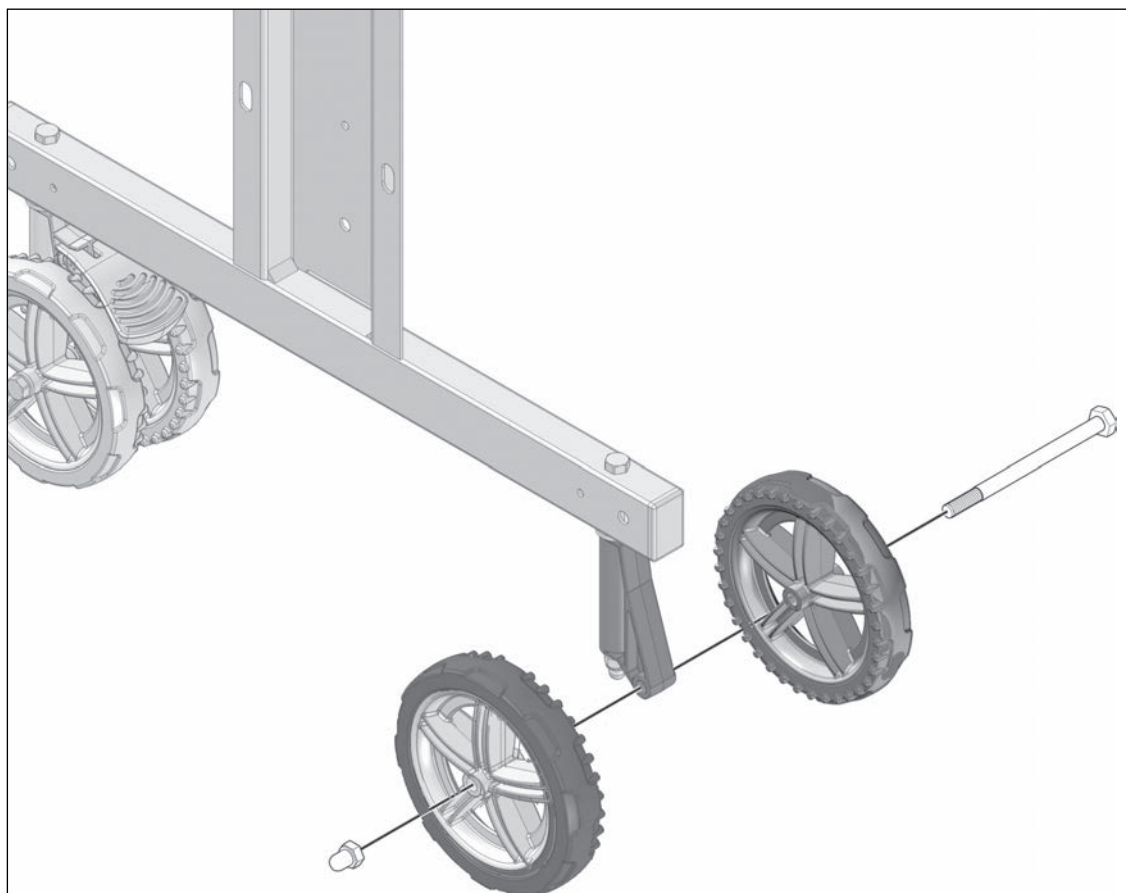
1 a

2x

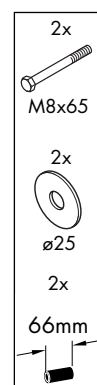
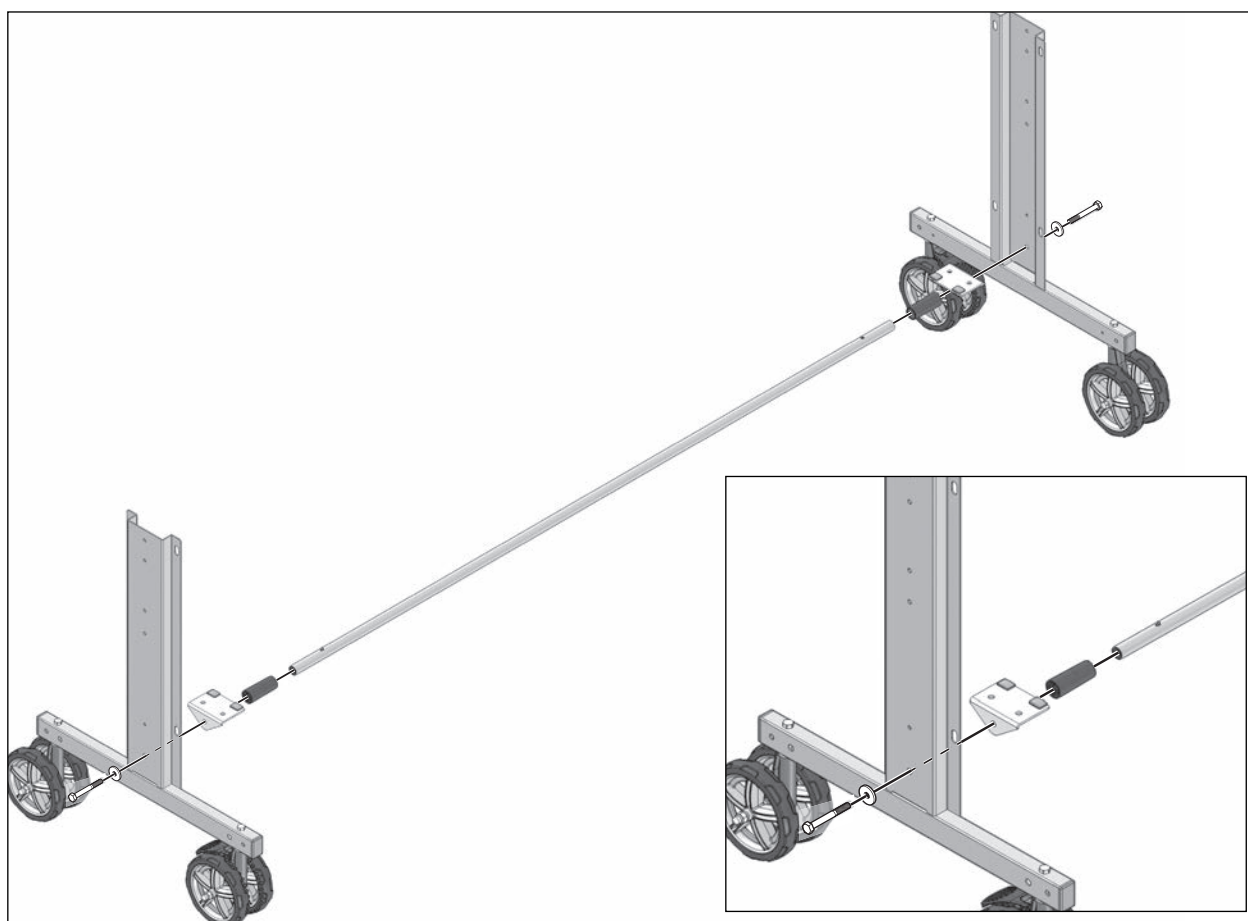


1 b

2x



2



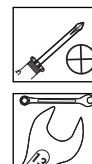
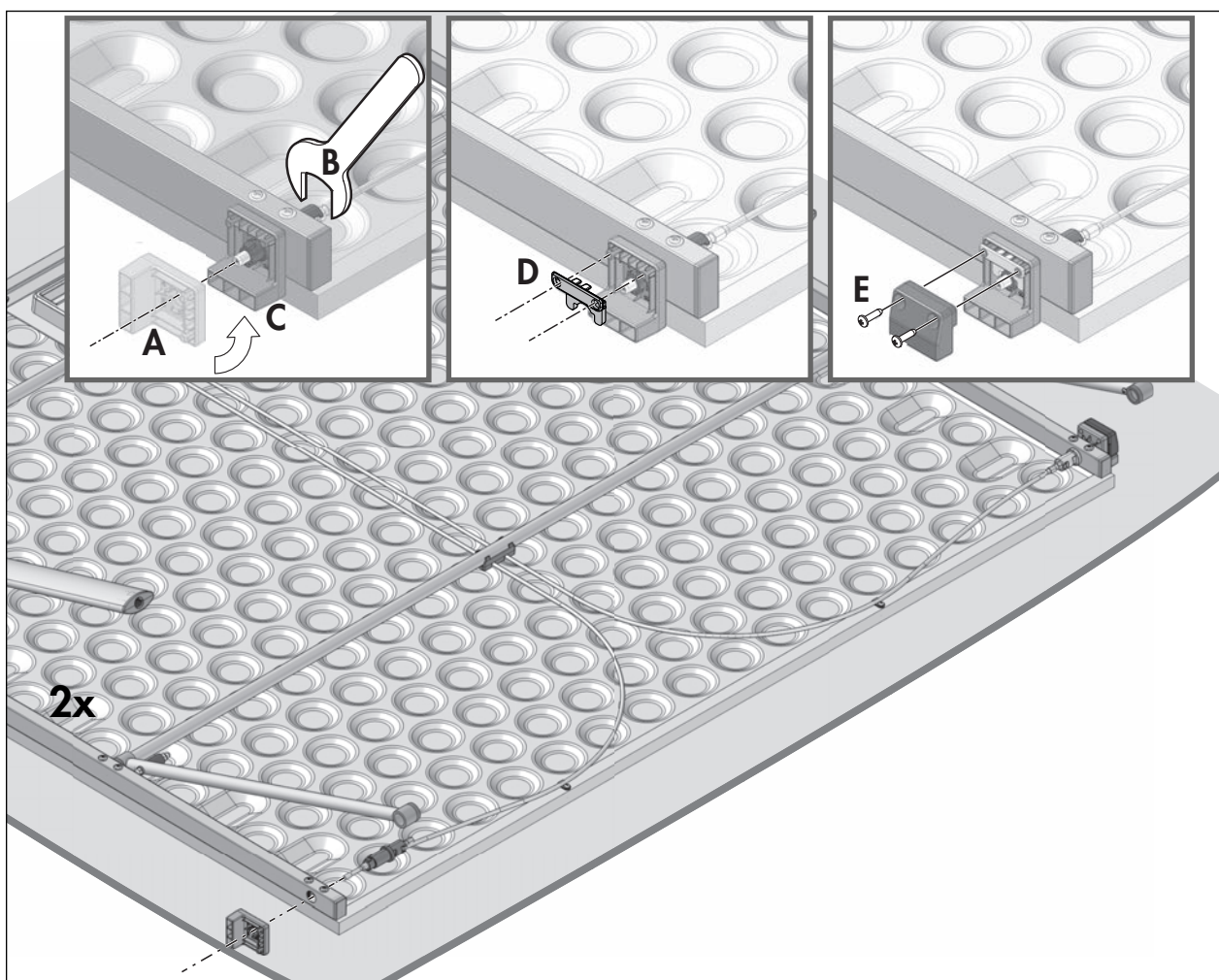
3a

– **US** – A flat subsurface free from foreign objects is required for assembly steps image 3b to image 4c. For this use the undamaged lid of the packaging box as a subsurface. You must ensure that no screws or other fasteners or foreign objects are on the cardboard base.

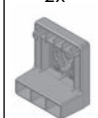
– **ES** – Para los pasos de montaje de la imagen 3b a la imagen 4c se requiere una superficie plana y libre de cuerpos extraños. Utilice la tapa intacta del cartón de embalaje como superficie. Compruebe que no hay tornillos, componentes de sujeción o cuerpos extraños sobre la base de cartón.

3 b

2x



A
2x



D
2x



E
2x



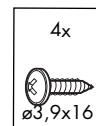
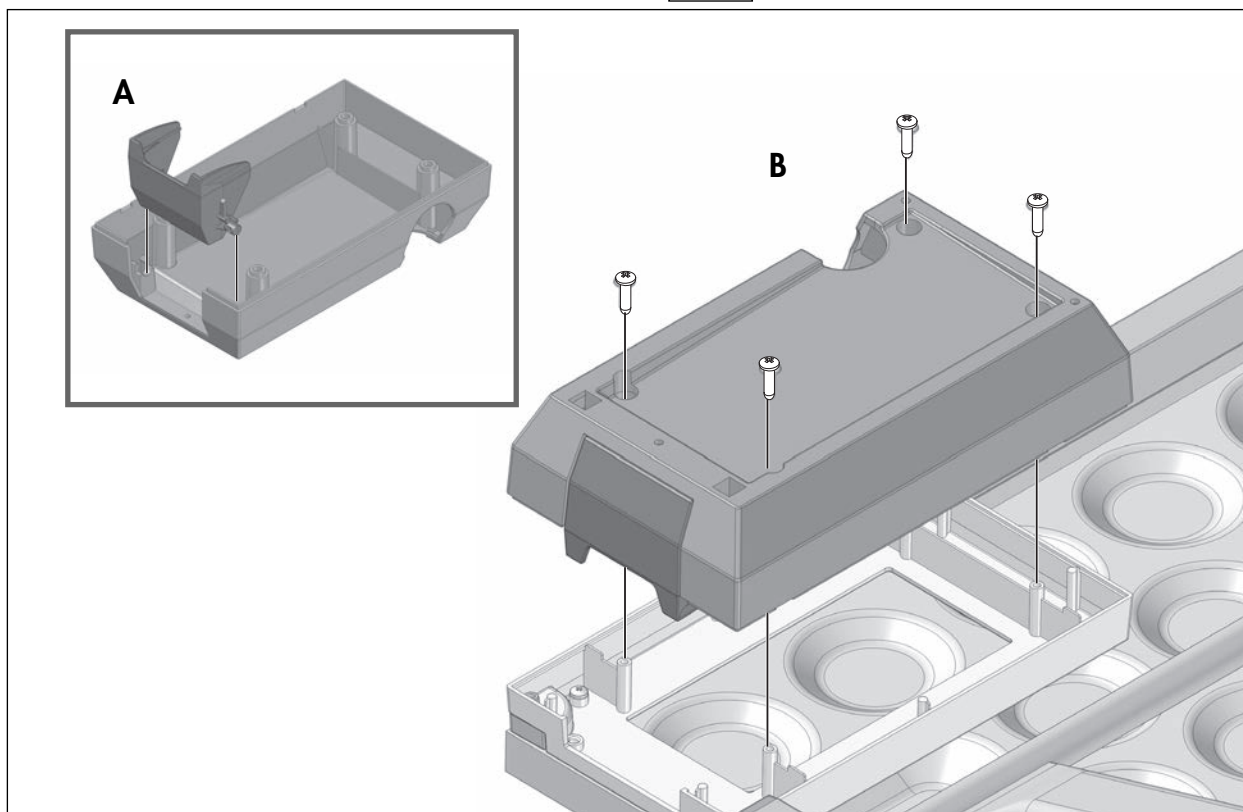
4x



3,9x16

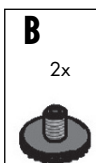
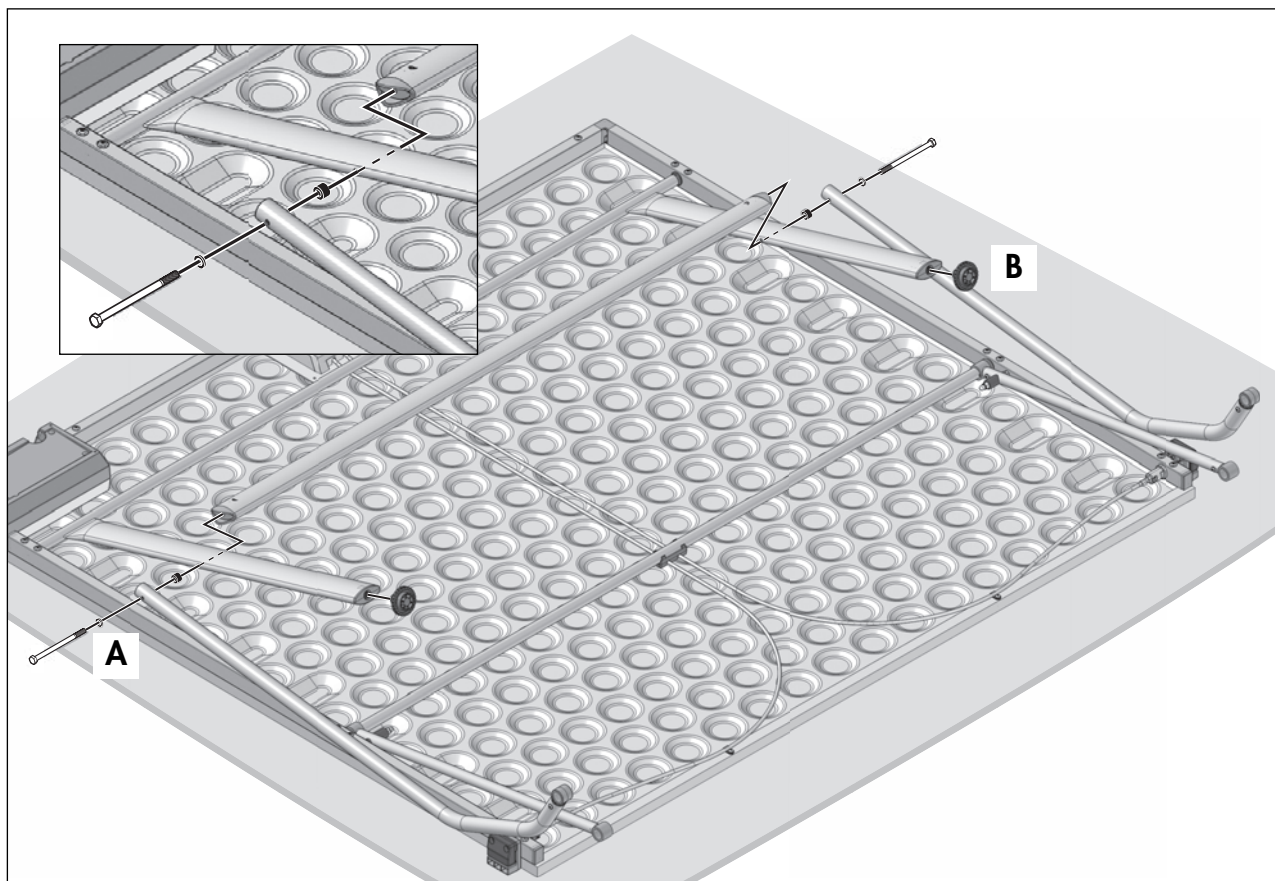
4 a

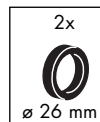
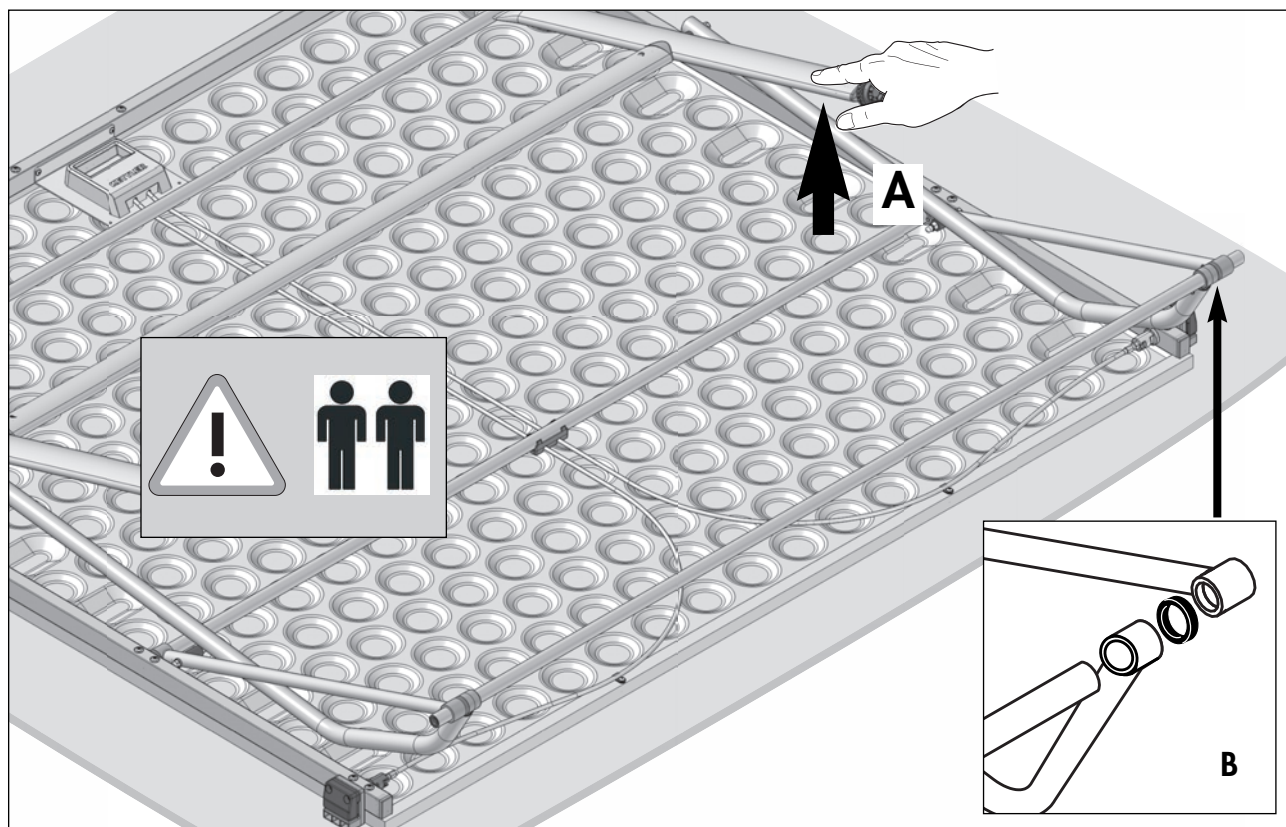
2x

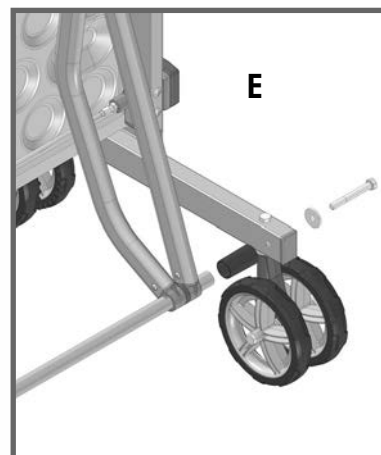
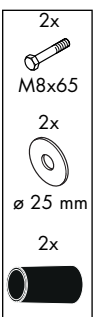
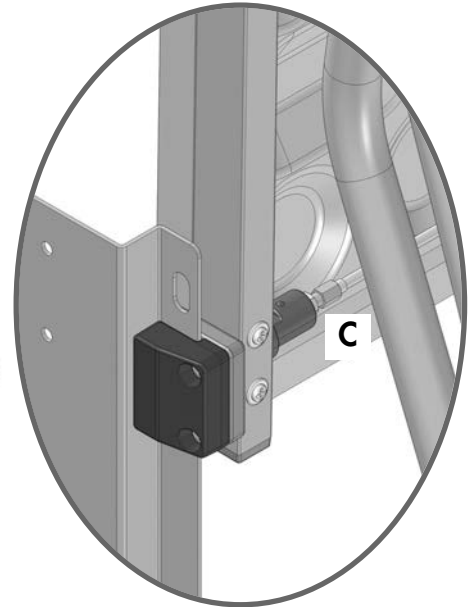
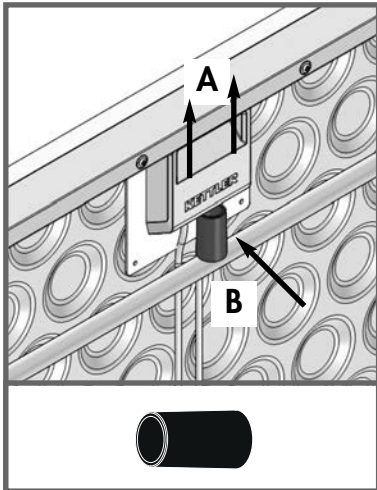


4 b

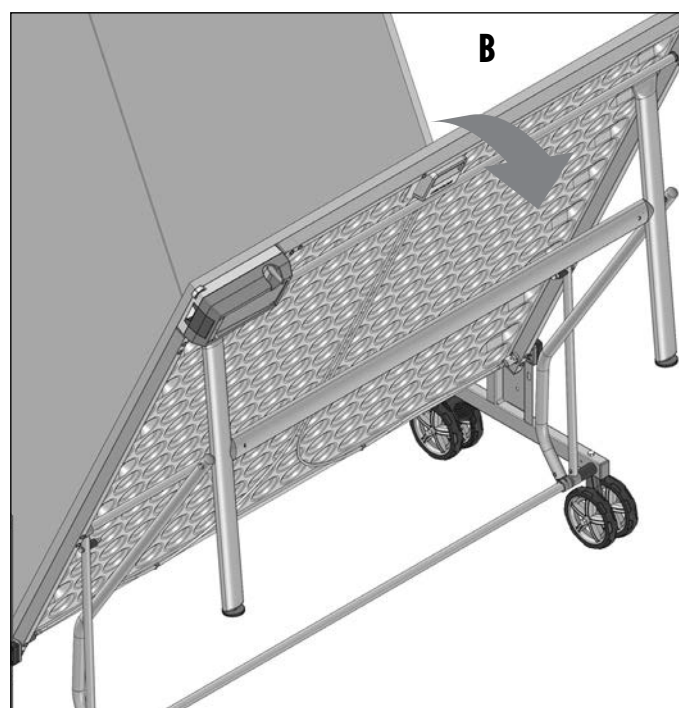
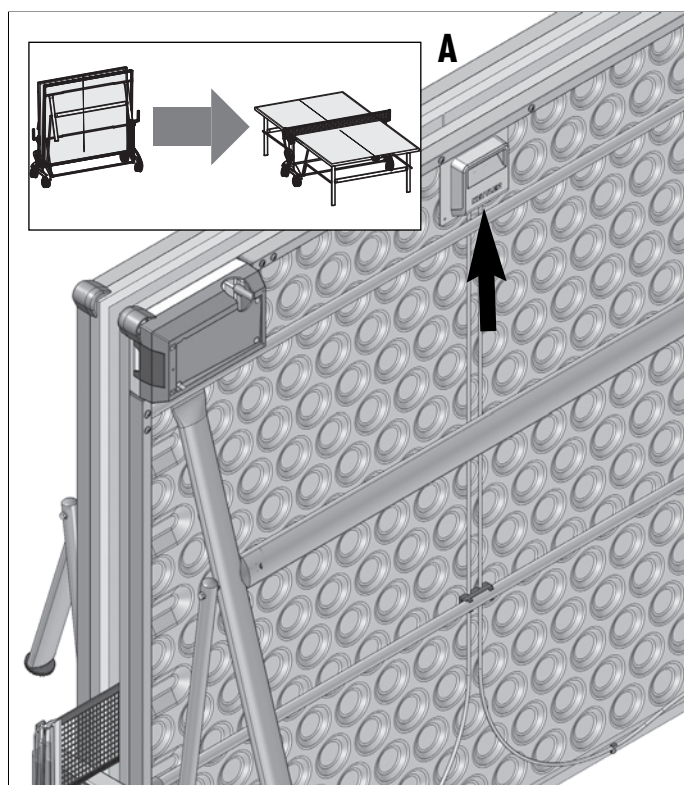
2x





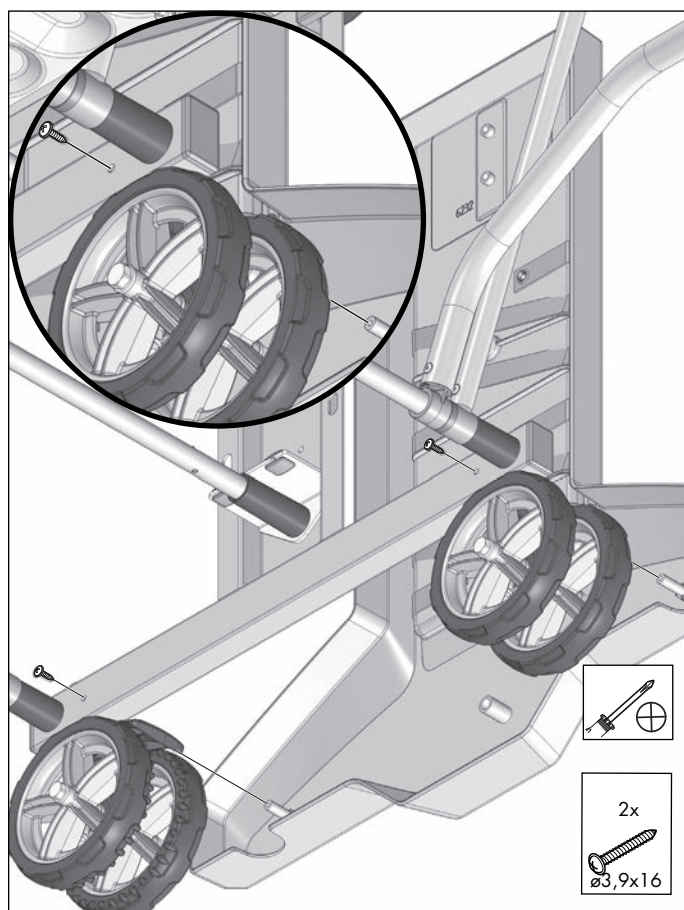


6 a



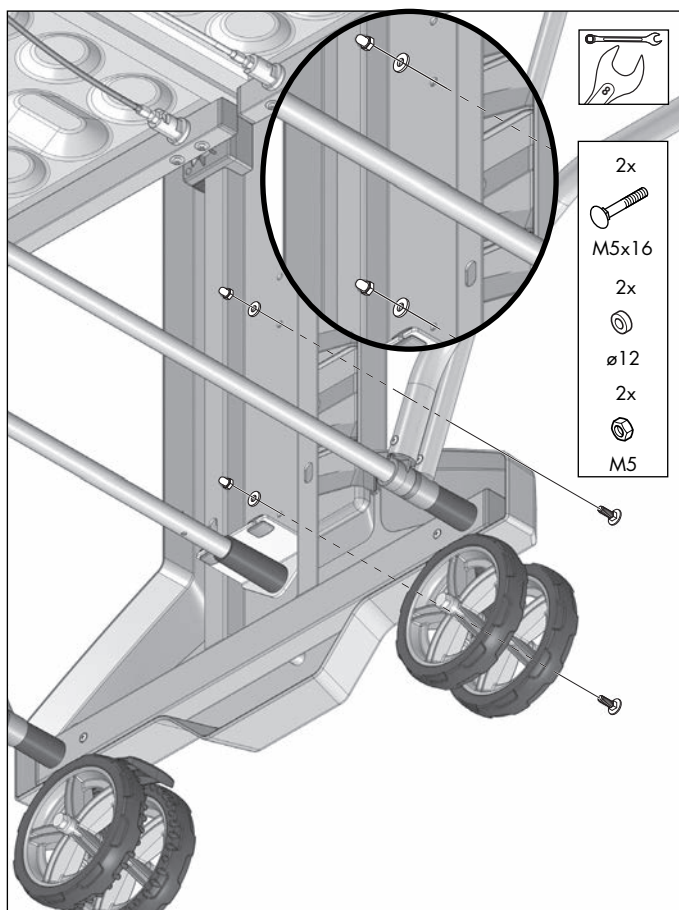
6 b

2x

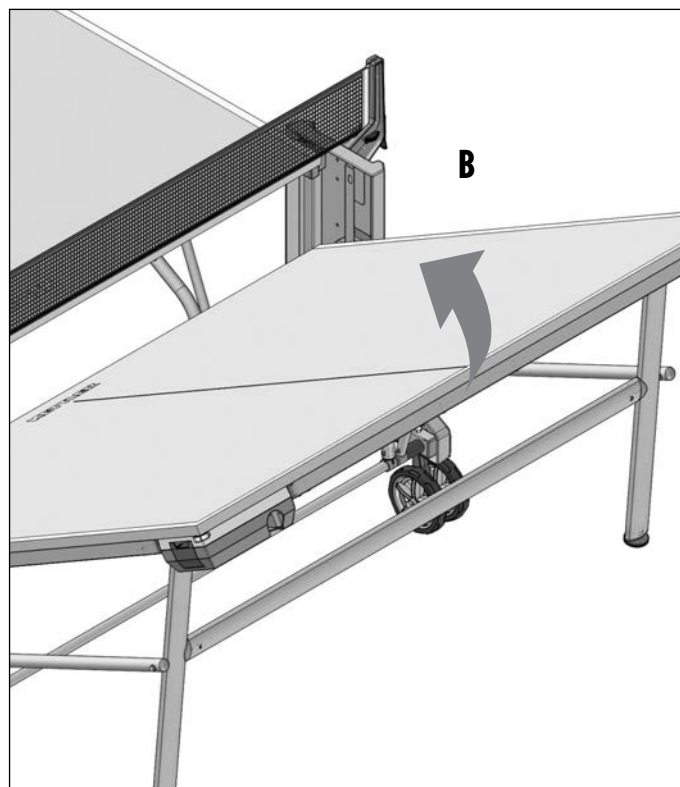
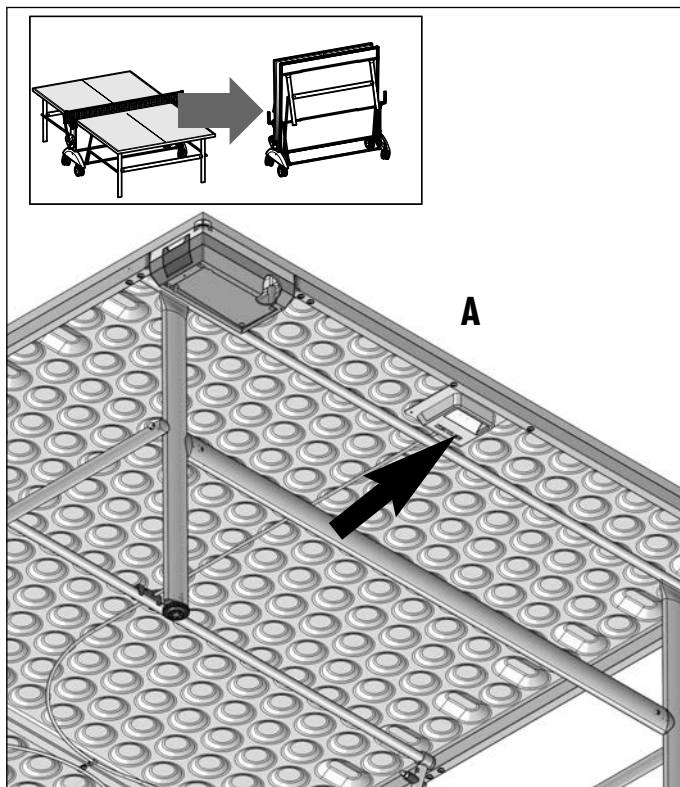


6 c

2x

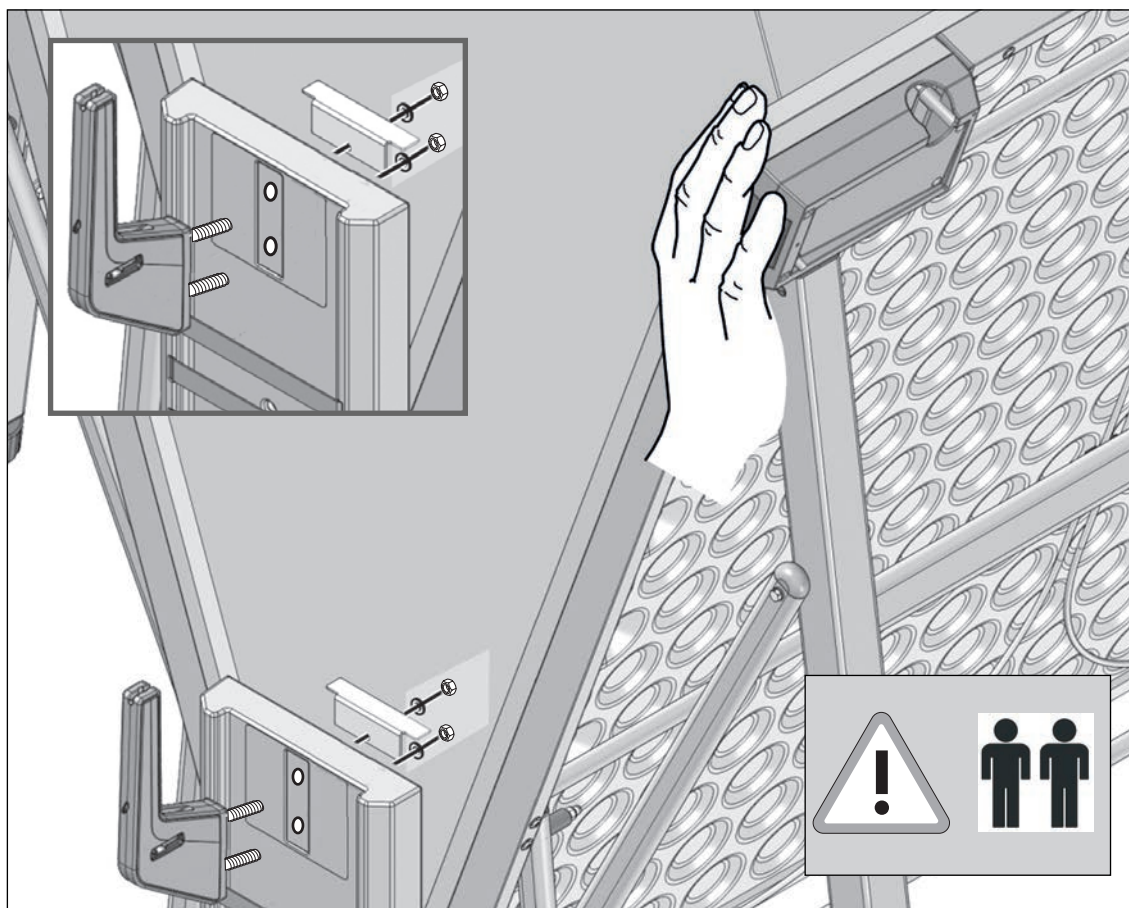


7 a



7 b

2x

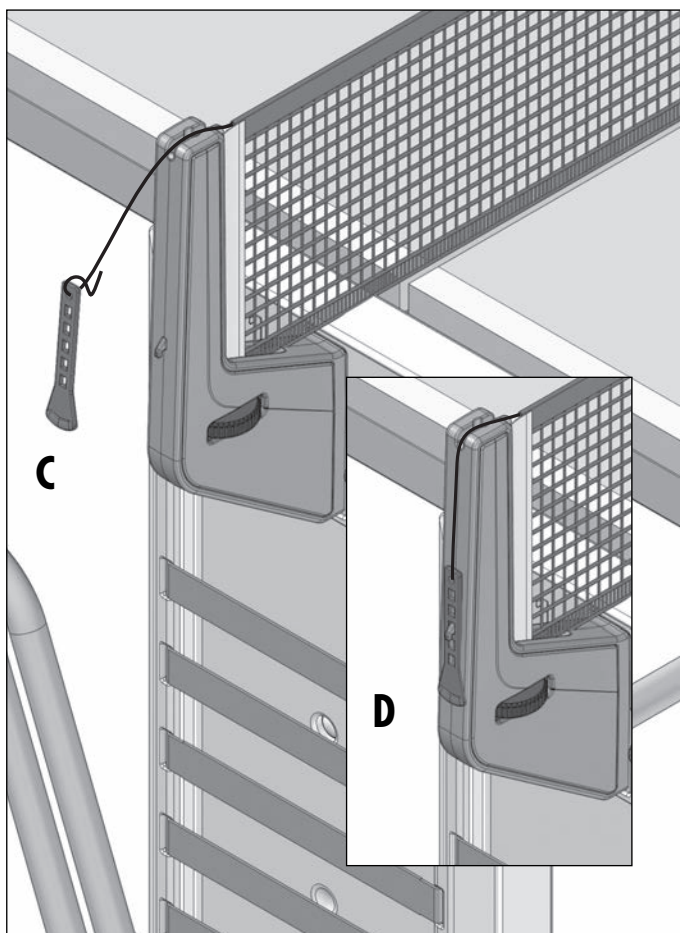
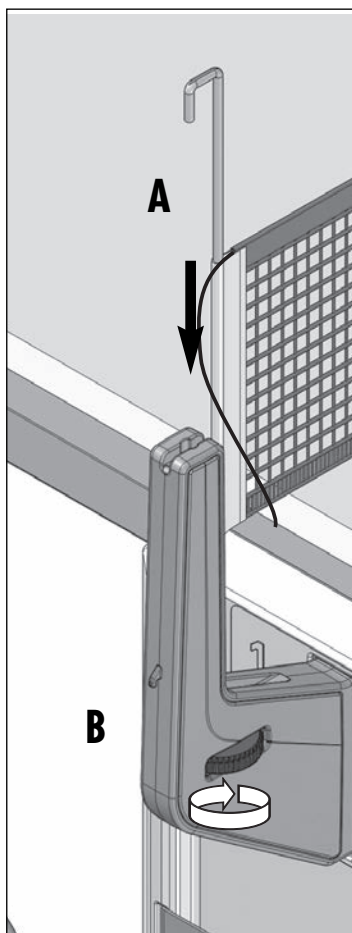


- 2x
- M6
- 2x
- 12,5x6,4



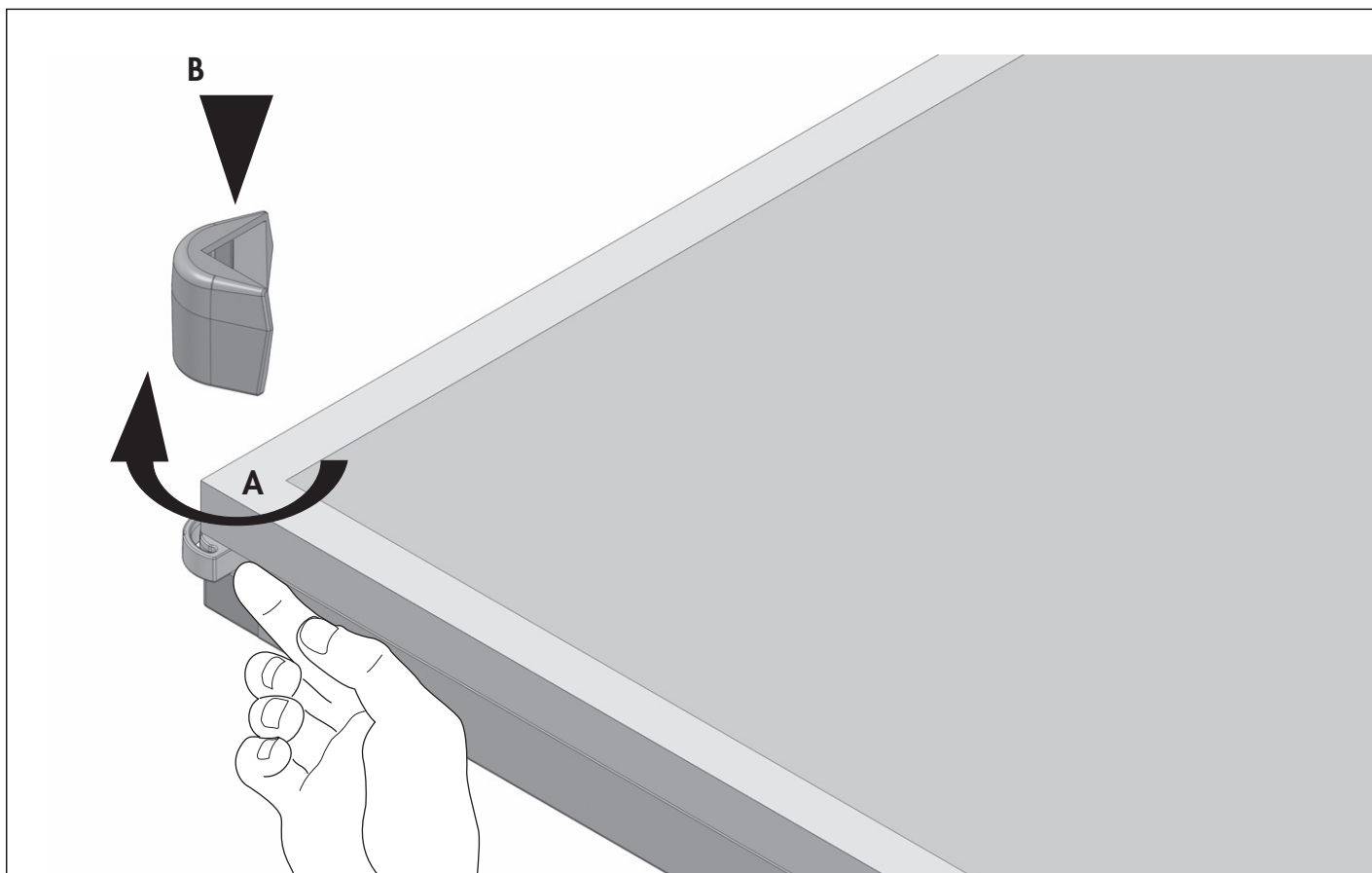
8

2x

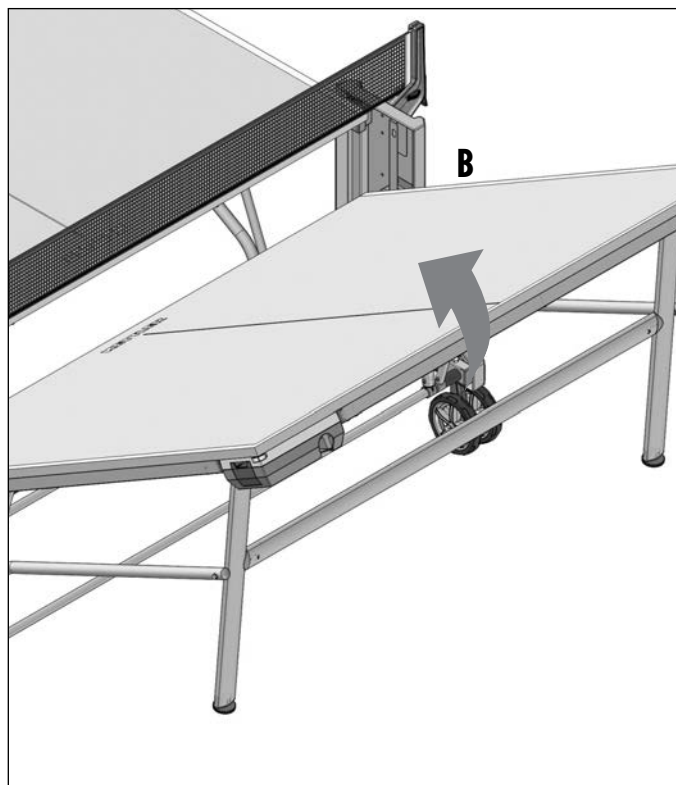
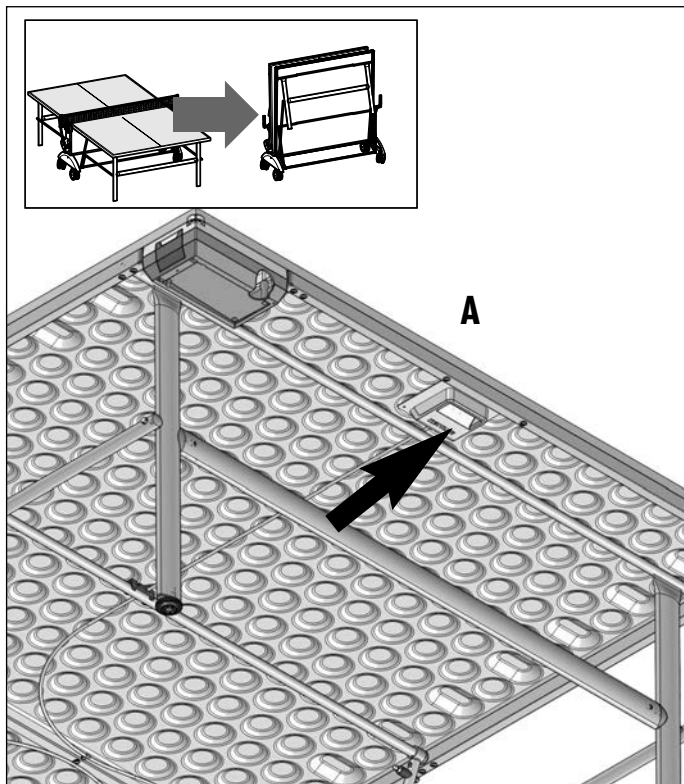


9

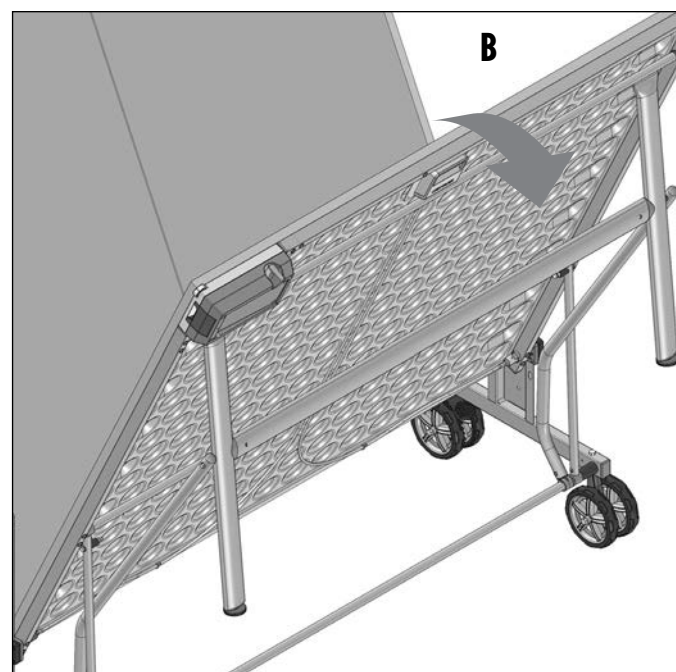
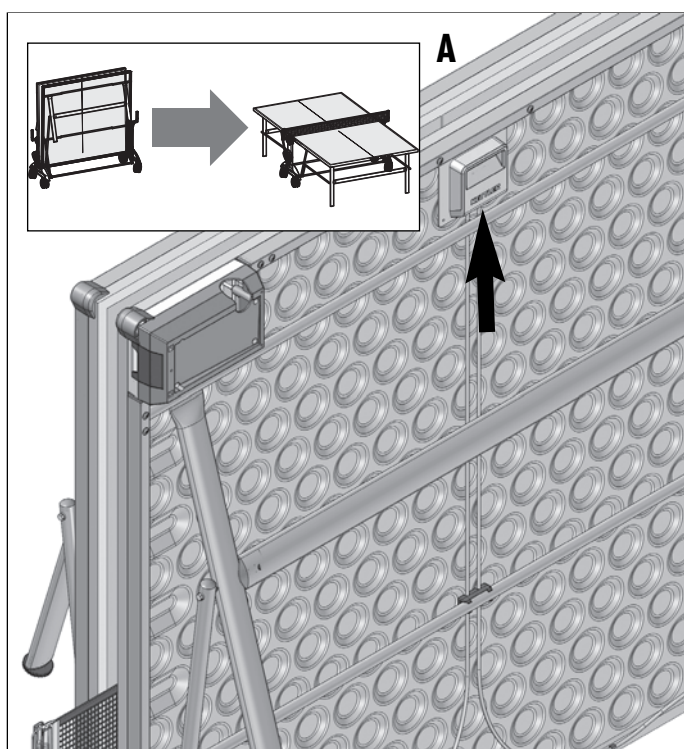
4x



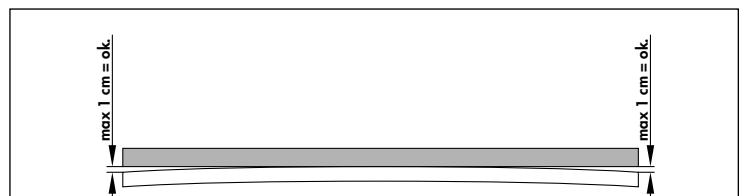
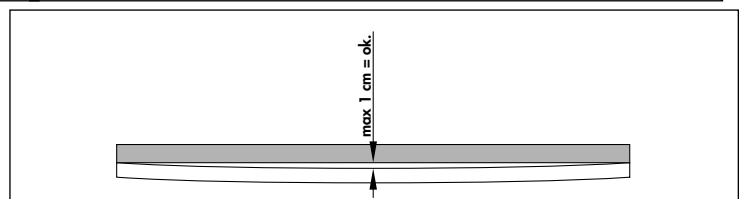
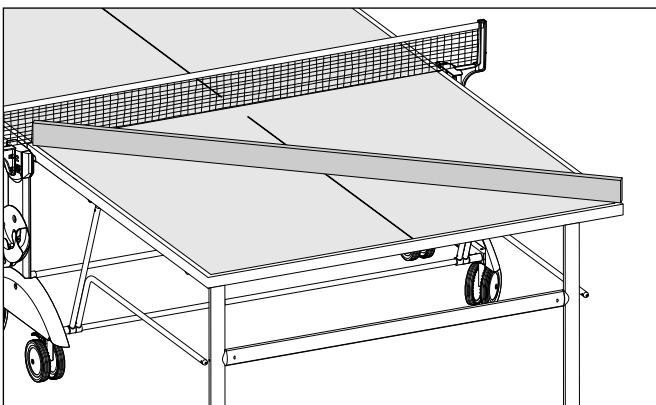
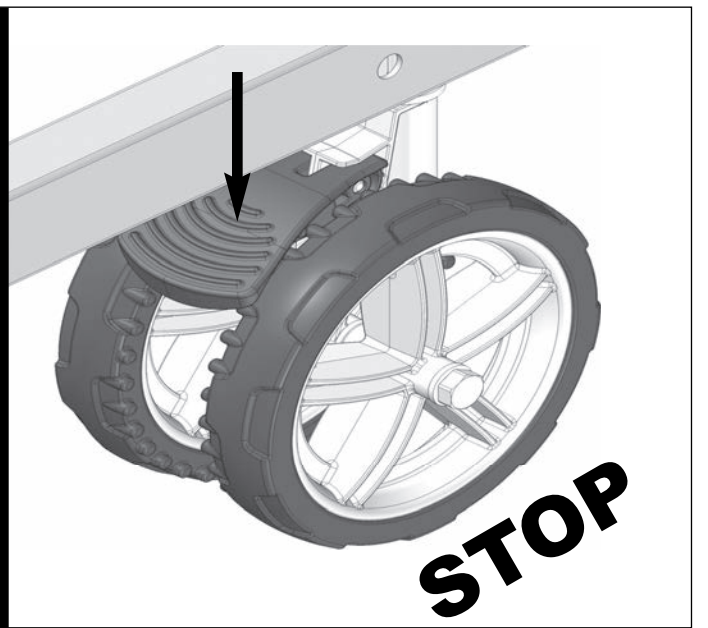
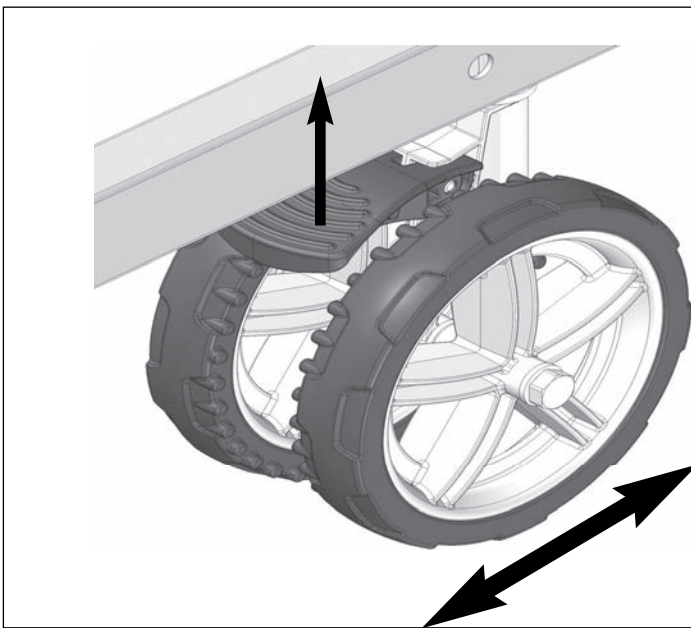
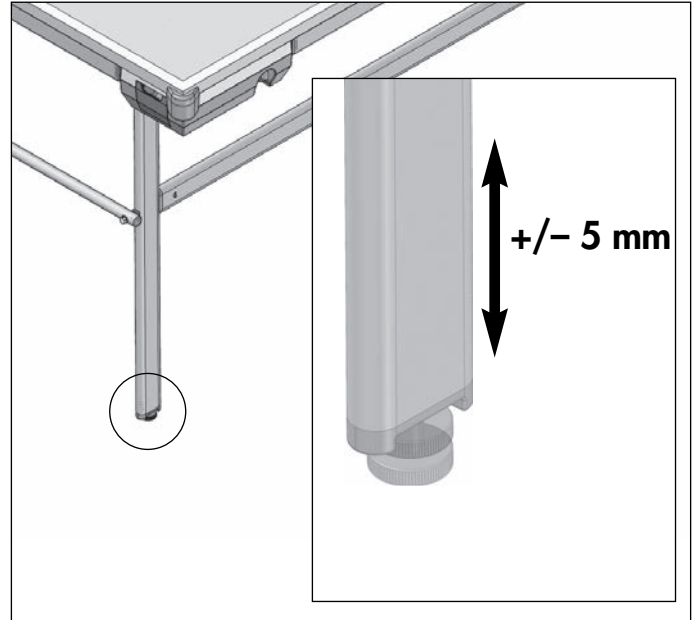
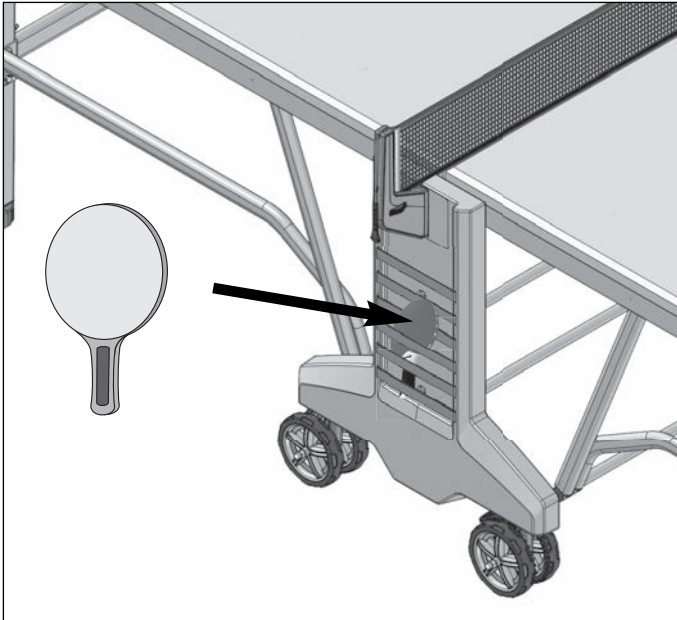
- US - Folding the table halves
- ES - Instrucciones de manejo



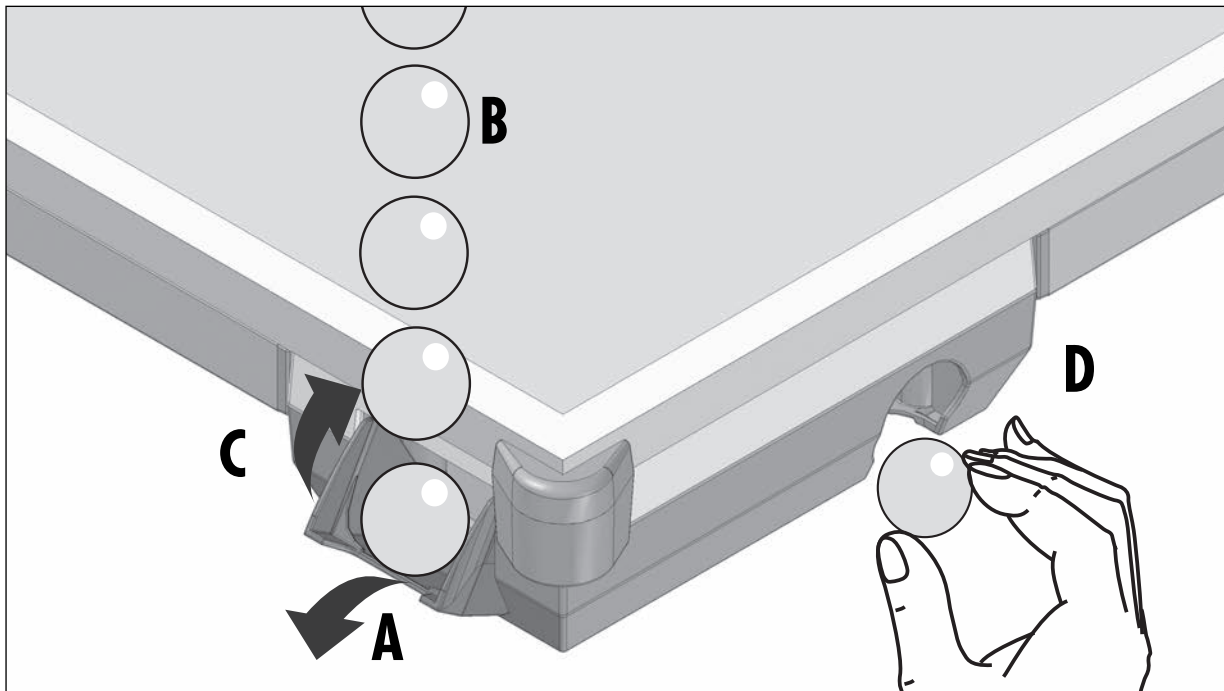
- US - Unfolding the table halves
- ES - Instrucciones de manejo



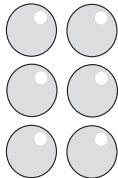
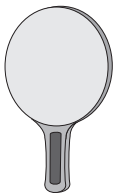
- US - Handling
- ES - Instrucciones de manejo



- US – Hasndling
 – ES – Instrucciones de manejo

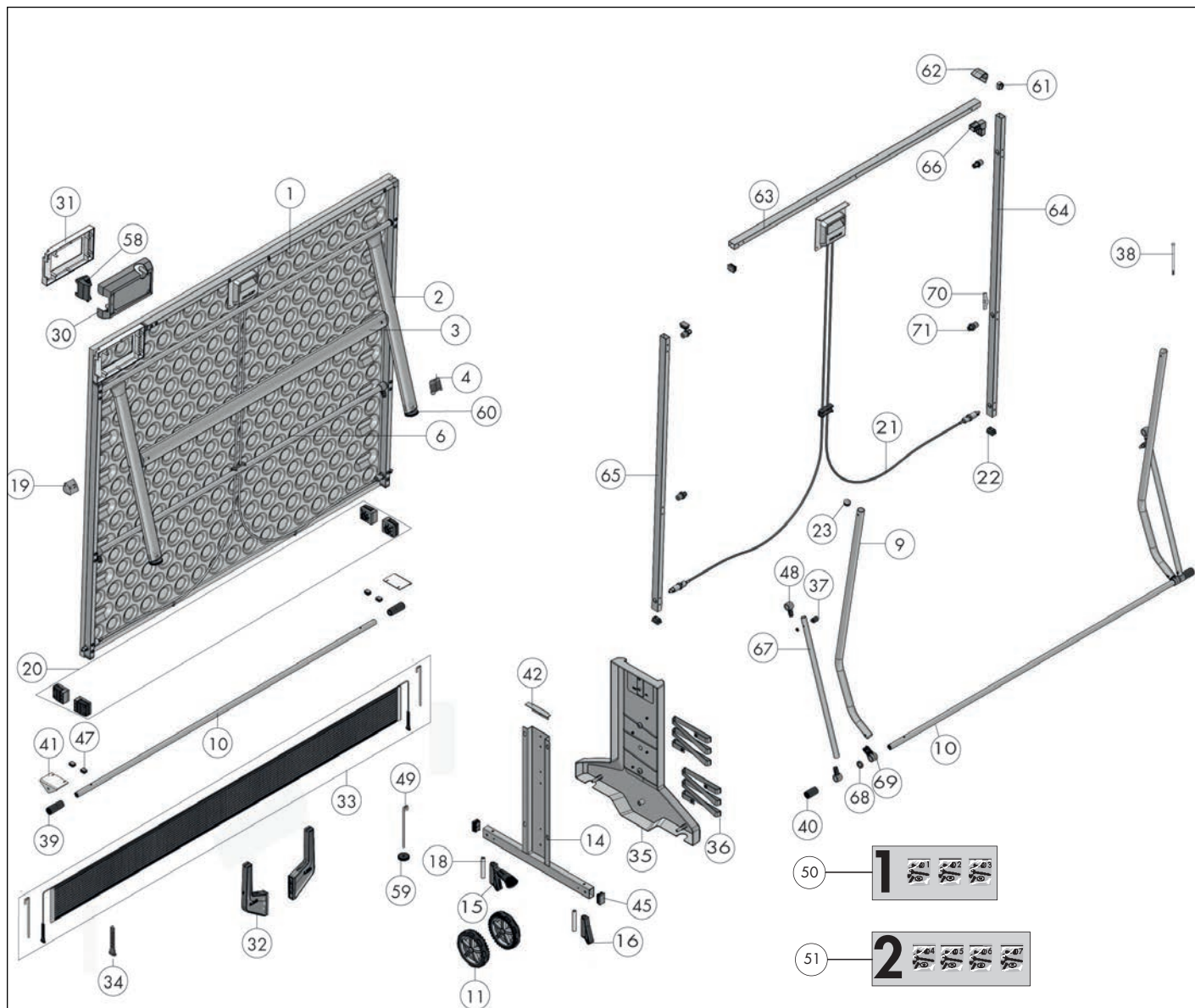


- (D) Gehört nicht zum Lieferumfang
 (GB) Not included
 (F) Con compris dans la livraison
 (NL) Is niet in de levering ingesloten
 (E) No pertenece al volumen de suministro
 (I) Non è incluso nel volume di fornitura
 (PL) Nie objęte zakresem dostawy
 (RUS) не включены в комплект

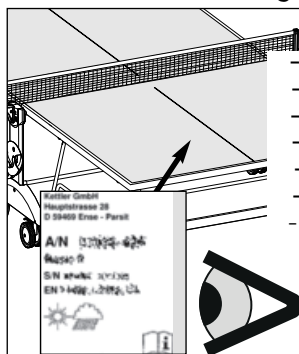


Spare parts drawing and list

- ES - Designación y lista de las piezas de recambio



Ersatzteilbestellung



- EN - Spare parts order
- FR - Commande de pièces de rechange
- NL - Bestelling van reserveonderdelen
- ES - Pedido de recambios
- IT - Ordine di pezzi di ricambio
- PL - Zamówienie części zamiennych
- RU - Заказ запчастей

Spare parts list (PLEASE ALWAYS QUOTE THE TT TABLE ARTICLE NUMBER AS WELL)

– ES – Designación y lista de las piezas de recambio

ES NECESARIO INTRODUCIR EL NÚMERO DE ARTÍCULO DE LA MESA DE PING-PONG.

#	qty.	part no.. 07138-970 INDOOR 6
1	2	94138970
2	2	94111711
3	2	94111709
4	4	70120864
6	2	94111687
9	4	94111713
10	3	94111694
11	4	40120143
12	4	40120144
14	2	94608258
15	2	94319409
16	2	70130848
18	4	97201441
20	1	94180697
21	2	94608241
22	8	10100232
23	4	10100030
30	2	70120914
31	2	70120915
32	2	94319410
33	1	94180681
34	2	10128013
35	2	94608237
36	4	57132900
38	4	10209011
39	2	70130825
40	4	70130525
41	2	94319407
42	2	97202847
45	4	10100009
47	4	70130890
48	4	70130830
49	2	25058709
50	1	94180741
51	1	94180744
58	2	70120916
59	2	94180734
60	4	70113757
61	4	70120886
62	4	70120891
63	2	94111836
64	2	94111683
65	2	94111684
66	2	70120948
67	4	94111688
68	8	10107067
69	4	70130859
70	8	70120888
71	8	70120889